

Guía para el transporte de vacunas del Programa de Vacunación contra la COVID-19 del estado de Nueva York

No se recomienda el transporte rutinario de vacunas. Cada transporte aumenta el riesgo de exponer las vacunas a condiciones inadecuadas de almacenamiento, lo que compromete la viabilidad de las vacunas. Sin embargo, en ciertas situaciones, puede ser necesario transportar las vacunas. No se pueden transportar viales abiertos.

Cada vez que se transporten vacunas, debe enviar los formularios de "Seguimiento de transporte" completados (última página de esta guía) al Programa de Vacunación contra la COVID-19 del estado de Nueva York por correo electrónico a covid19vaccine@health.ny.gov

Cada lugar de recepción con capacidad de almacenamiento debe estar inscrito en el Programa de Vacunación contra la COVID-19 y debe respetar todas las orientaciones y directrices del Departamento de Salud del estado de Nueva York, incluidos los requisitos de almacenamiento y manipulación.

¿Cómo se deben transportar las vacunas?

- 1. Se considera que las unidades de refrigeradores y congeladores portátiles de vacunas** son la **mejor opción** para el transporte de vacunas. Son preferibles las unidades de refrigeradores o congeladores portátiles de vacunas porque utilizan regulación de temperatura incorporada, controlada por termostato, para mantener la temperatura y no es necesario utilizar métodos de empaques para mantener las temperaturas adecuadas.
- 2. Utilice un dispositivo de control de temperatura continua o un registrador digital de datos** para monitorear las temperaturas durante el transporte.
- 3. Los contenedores y empaques calificados** se prueban en condiciones de laboratorio y son aceptables para el transporte de emergencia o a corto plazo de vacunas cuando no se dispone de unidades portátiles de refrigeradores de vacunas.
 - A. Los contenedores calificados no tienen regulación de temperatura incorporada para mantener la temperatura, pero se sabe que mantienen las temperaturas adecuadas si también se utiliza un método de empaque adecuado.
 - B. Los enfriadores de poliestireno o los contenedores de envío de vacunas de poliestireno extruido son ejemplos de contenedores calificados. No se deben utilizar enfriadores de lados blandos ni plegables.
 - C. Los empaques calificados requieren suministros específicos y procedimientos de empaque para reducir las excursiones de temperatura. Consulte las instrucciones en la guía del **Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés): Empaque de vacunas para el transporte durante emergencias** en las páginas 3 y 4.
 - D. Se puede utilizar un **enfriador con aislante de lados rígidos** para el transporte de emergencia o a corto plazo cuando no se dispone de contenedores portátiles o calificados.
- 4. Para transportar vacunas refrigeradas, se deben cumplir las siguientes condiciones:**
 - A. Las temperaturas durante el transporte deben oscilar entre 36 °F y 46 °F (entre 2 °C y 8 °C). Las vacunas de Janssen, Moderna y Pfizer pueden transportarse refrigeradas.
 - B. Utilice una unidad de refrigerador portátil o un contenedor calificado y un empaque con un registrador

digital de datos. Los empaques con el mantenimiento correcto pueden conservar temperaturas adecuadas por hasta 8 horas sin alterarse.

- C. Evite exponer las vacunas a la luz solar directa.
- D. Proteja las vacunas tanto como sea posible de caídas, golpes y vibraciones. Transporte en el empaque original siempre que sea posible. Si se transportan viales individuales, los viales se deben colocar con material de estiba (material para amortiguar impactos, como envoltura de burbujas o un sistema similar). El contenedor de transporte debe estar bien cerrado.
- E. Transporte solo viales completos y sin pinchaduras.
- F. Asegúrese de que la vacuna no se vuelva a congelar durante el transporte.

G. Incluya las horas utilizadas para el transporte al calcular la fecha de validez (BUD, por sus siglas en inglés) de las vacunas. Para obtener más información y ejemplos de etiquetas de seguimiento de la BUD, consulte <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/moderna/downloads/bud-tracking-labels.pdf> y <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/pfizer/downloads/bud-tracking-labels.pdf>

5. Los siguientes son los requisitos para el transporte de vacunas congeladas:

- A. A partir del 2021 de marzo, la vacuna de Moderna y la de Pfizer pueden almacenarse o transportarse en estado congelado (entre -25 °C y -15 °C o entre -13 °F y 5 °F). Se prefiere el transporte congelado cuando se deban transportar la vacuna de Moderna o los viales individuales de la vacuna de Pfizer y no se los haya descongelado.
- B. Utilice una unidad de congelador portátil o un contenedor calificado y un empaque y un registrador digital de datos que sea aceptable para las temperaturas de congelamiento.
- C. Inmediatamente después de su llegada al destino, desembale las vacunas e introdúzcalas en un congelador o refrigerador a un rango de temperatura aceptable.
- D. Si los viales individuales de Pfizer se transportan congelados, el tiempo de transporte se cuenta en el límite de 2 semanas para el almacenamiento entre -25 °C y -15 °C. Los viales congelados transportados entre -25 °C y -15 °C se pueden volver a poner una vez en la condición de almacenamiento recomendada de entre -80 °C y -60 °C.
- E. Nunca transporte ni almacene la vacuna de Moderna con hielo seco o por debajo de los -40 °C (40 °F).
- F. No exponga los viales a la luz solar directa.
- G. **Si la vacuna congelada comienza a descongelarse durante el transporte, guárdela en un refrigerador en la ubicación de destino. NO vuelva a congelar la vacuna que ha comenzado a descongelarse.**

6. Para transportar vacunas ultracongeladas, haga lo siguiente:

- A. A partir de febrero de 2021, la vacuna de Pfizer es la única vacuna contra la COVID que se puede almacenar o transportar en un estado ultracongelado (entre -80 °C y -60 °C o entre -112 °F y -76 °F).
- B. Utilice el contenedor térmico original con hielo seco o un congelador portátil ultrafrío que pueda mantener una temperatura de -80 °C.
- C. **Transporte únicamente bandejas completas de vacunas;** las bandejas parciales o viales individuales se deben transportar entre -25 °C y -15 °C, a menos que ya estén descongelados; en ese caso, se requiere transporte refrigerado. Los viales parcialmente utilizados no se pueden transferir entre proveedores bajo ninguna circunstancia.
- D. Mantenga las bandejas en el empaque original para proteger la vacuna contra la luz.
- E. No abra las bandejas ni retire ninguno de los viales hasta que estén listos para descongelarse.
- F. Coloque las bandejas en un almacenamiento ultrafrío en el plazo de cinco minutos después del desempacado.
- G. Una vez que la vacuna de Pfizer contra la COVID-19 se retire de un almacenamiento ultrafrío, debe usarse en el plazo de 120 horas (cinco días).
- H. Nunca vuelva a congelar la vacuna descongelada.

Si la temperatura supera o está por debajo del rango apropiado durante el transporte, infórmelo tan pronto como la vacuna llegue al lugar de recepción mediante correo electrónico a vaccinempexcursion@health.ny.gov.

Recursos

Centro para el Control y Prevención de Enfermedades, "Empaquetado de vacunas para el transporte durante Programa de vacunación contra la COVID-19 del estado de Nueva York: Página 3 de

emergencias", <http://www.cdc.gov/vaccines/recs/Storage/downloads/Emergency-Transport.pdf>

Centro para el Control y Prevención de Enfermedades, "Herramientas de almacenamiento y manejo de vacunas", <https://www.cdc.gov/vaccines/HCP/admin/Storage/Toolkit/Storage-Handling-Toolkit.pdf> páginas 21 a 24 y 49 a 62.

Packing Vaccines for Transport during Emergencies

Be ready BEFORE the emergency

Equipment failures, power outages, natural disasters—these and other emergency situations can compromise vaccine storage conditions and damage your vaccine supply. **It's critical to have an up-to-date emergency plan with steps you should take to protect your vaccine.** In any emergency event, activate your emergency plan immediately, and if you can do so safely, follow the emergency packing procedures for refrigerated vaccines.

1 Gather the Supplies



Hard-sided coolers or Styrofoam™ vaccine shipping containers

- Coolers should be large enough for your location's typical supply of refrigerated vaccines.
- Can use original shipping boxes from manufacturers if available.
- Do NOT use soft-sided collapsible coolers.



Conditioned frozen water bottles

- Use 16.9 oz. bottles for medium/large coolers or 8 oz. bottles for small coolers (enough for 2 layers inside cooler).
- Do NOT reuse coolant packs from original vaccine shipping container, as they increase risk of freezing vaccines.
- Freeze water bottles (can help regulate the temperature in your freezer).
- Before use, you must condition the frozen water bottles. Put them in a sink filled with several inches of cool or lukewarm water until you see a layer of water forming near the surface of bottle. The bottle is properly conditioned if ice block inside spins freely when rotated in your hand.



Insulating material — You will need two of each layer

- **Insulating cushioning material** – Bubble wrap, packing foam, or Styrofoam™ for a layer above and below the vaccines, at least 1 in thick. Make sure it covers the cardboard completely. Do NOT use packing peanuts or other loose material that might shift during transport.
- **Corrugated cardboard** – Two pieces cut to fit interior dimensions of cooler(s) to be placed between insulating cushioning material and conditioned frozen water bottles.



- **Temperature monitoring device** – Digital data logger (DDL) with buffered probe. Accuracy of $\pm 1^{\circ}\text{F}$ ($\pm 0.5^{\circ}\text{C}$) with a current and valid certificate of calibration testing. Pre-chill buffered probe for at least 5 hours in refrigerator. Temperature monitoring device currently stored in refrigerator can be used, as long as there is a device to measure temperatures for any remaining vaccines.

Why do you need cardboard, bubble wrap, and conditioned frozen water bottles?

Conditioned frozen water bottles and corrugated cardboard used along with one inch of insulating material such as bubble wrap keeps refrigerated vaccines at the right temperature and prevents them from freezing. **Reusing vaccine coolant packs from original vaccine shipping containers can freeze and damage refrigerated vaccines.**



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

Distributed by

Visit www.cdc.gov/vaccines/SandH
for more information, or your state
health department.

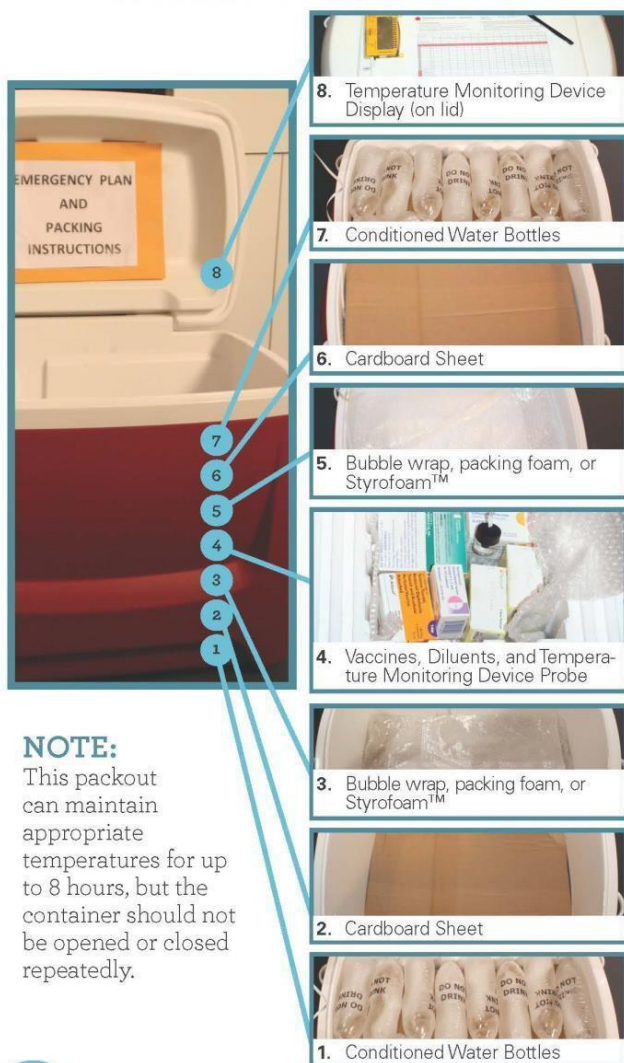
CS249275-1 August 2015

Packing Vaccines for Transport during Emergencies

2 Pack for Transport

Conditioning frozen water bottles

- Put frozen water bottles in sink filled with several inches of cool or lukewarm water or under running tap water until you see a layer of water forming near surface of bottle.
- The bottle is properly conditioned if ice block inside spins freely when rotated in your hand.
- If ice “sticks,” put bottle back in water for another minute.
- Dry each bottle.
- Line the bottom and top of cooler with a single layer of conditioned water bottles.
- Do NOT reuse coolant packs from original vaccine shipping container.



NOTE:

This packout can maintain appropriate temperatures for up to 8 hours, but the container should not be opened or closed repeatedly.

Close lid – Close the lid and attach DDL display and temperature log to the top of the lid.

Conditioned frozen water bottles – Fill the remaining space in the cooler with an additional layer of conditioned frozen water bottles.

Insulating material – Another sheet of cardboard may be needed to support top layer of water bottles.

Insulating material – Cover vaccines with another 1 in. layer of bubble wrap, packing foam, or Styrofoam™

Vaccines – Add remaining vaccines and diluents to cooler, covering DDL probe.

Temperature monitoring device – When cooler is halfway full, place DDL buffered probe in center of vaccines, but keep DDL display outside cooler until finished loading.

Vaccines – Stack boxes of vaccines and diluents on top of insulating material.

Insulating material – Place a layer of bubble wrap, packing foam, or Styrofoam™ on top (layer must be at least 1 in. thick and must cover cardboard completely).

Insulating material – Place 1 sheet of corrugated cardboard over water bottles to cover them completely.

Conditioned frozen water bottles – Line bottom of the cooler with a single layer of conditioned water bottles.

3 Arrive at Destination

Before opening cooler – Record date, time, temperature, and your initials on vaccine temperature log.

Storage – Transfer boxes of vaccines quickly to storage refrigerator.

Troubleshooting – If there has been a temperature excursion, contact vaccine manufacturer(s) and/or your immunization program before using vaccines. Label vaccines “Do Not Use” and store at appropriate temperatures until a determination can be made.

--	--	--	--	--	--	--	--

¹ La BUD de la vacuna de Moderna será de 30 días después de que comience la descongelación. La BUD de la vacuna de Pfizer será de 120 horas (cinco días) después de que comience la descongelación.

² Después del 16/02/2021, cuente seis dosis por vial para la vacuna de Pfizer.

³ Si la temperatura sale de su rango durante el transporte, infórmelo inmediatamente en vaccinempexcursion@health.ny.gov

Nombre del proveedor que recibe la vacuna (o ubicación de almacenamiento alternativo): _____ PIN: _____

Nombre de la persona de contacto en el proveedor receptor: _____ Número de teléfono de la persona de contacto: _____

Hora de arribo a la ubicación de recepción: a. m. p. m.

Temperatura del contenedor de transporte a su llegada: °C °F

Temperatura de la unidad de almacenamiento en el punto de recepción el día del transporte:
máxima alcanzada durante el transporte: _____ °C

°F Temperatura

Revisado el 3/5/2021